

# **Karuwa Sulat Pamanduh ni si Timoti**

## **Pahati**

*Assalamu Aleykum Warahmatullahi Taala Wabarakatuh. Ya na itu karuwa sulat si Paul tudju tag si Timoti satoggol iya bey magnakurah ma jamaa ma दौरा Ipesos. Ma waktu bey panulat si Paul, niyah na saga mpat tahun na bey palabey min bey sulat-na dahu. Sugah masi gih iya pilisu ma diara Rom pasalan leh pagnasihat-na amanat Seydina Isa Al-Masih. Katoonan-na maha na toggol, nipapatey na iya leh parinta Rom. Hangkan na, min tadda gih pinagtuyuan leh na nulat supaya tapatottog-na pangateyan si Timoti ma hinang bey pangawakilan íya. Maka niyah gih panduh-na ni jamaa pasalan llow kiyamat maka waktu kinahapusan.*

*Muramurahan heya rahmat ma sagannap ámassa min ikhlas pangateyan-na. Maka bang peen kam nibuwanan leh Tuhan panghati ma Palman-na.*

## **Jud 1**

### **Panalam**

<sup>1</sup>Assalamu aleykum. Sulat itu min ikhlas pangateyan-ku si Paul. Min kahandak Tuhan, ley aku tahinang wakil Al-Masih masaplag amanat pasalan ka-llum ni kasaumulan, beteh bey panganjanjih-na ni sagannap ámagkahagad.

<sup>2</sup>Kau Timoti, niyat-ku beteh dikayuh anak-ku kakasi. Mura-murahan kow nikaasean leh Tuhan ya na pag-mmaan-tabi sampey na leh Panghuh-tabi si Isa Al-Masih. Maka bang peen kow nibuwanan rahmat maka kasannangan.

### **Pamakosog iman**

<sup>3</sup>Tuwan, kau ya sababan hangkan heya pagsarang-sukul-ku ni Tuhan, ya na dikowh-dikowh pagtaatan-ku min pangateyan sussi beteh bey kamattoohan-ku. Llow-sangom taptap kow nientom leh ku maka niamuan duwaa. <sup>4</sup>Masi gih taentom-ku tangis-nu bey paglakkat-ta, hangkan na bilahi toongan na aku makapag-ndah maka kau pabalik supaya niyah kasigakan-ku. <sup>5</sup>Taentom-ku du sab ya ikhlas pangateyan-nu magparatsaya, beteh bey mboh-nu danda si Loyda maka inah-nu si Yunisa. Beteh naan, tantu kosog du sab pagparatasaya-nu beteh siga. <sup>6</sup>Hangkan na ebot-ebot palanun-nu pangitau maka barakat bey pamaturun leh Tuhan ma kau waktu-nu bey patannaan-ku tangan-ku tandah kow

kawakilan na. <sup>7</sup>Daa iyah atawa talow, sabab ya pamaturun leh Ruh Tuhan pangateyan kosog, pagparatsaya, maka aseh-lasa ni pagkahi-tabi. <sup>8</sup>Hangkan na subey kow mba iyah naksih pasalan Panghuh-tabi atawa mogbogan áku dikayuh pilisu. Beyaun suntuan-ku nandalan katiksaan karnah leh amanat kasalamatan. Hinang itu tatuman-nu min kawasa pamuwan leh Tuhan, <sup>9</sup>ya na bey ngalappasan kitabi maka bey meneh kitabi talamud ma palsukuan-na sussi. Itu sikeyya min hinang-ta hap, sugah min kahandak Tuhan bey min tagnah gih. Sabannal-na, ma waktu maha gih bey pamaniyah manusiyah, asal niyah na niyat-na malahil aseh-lasa-na ma kitabi min pangulbanan si Isa Al-Masih. <sup>10</sup>Ma beteh naan, tandah-tabi na kaheya aseh Tuhan ma waktu bey pamalahil-na Al-Masih ya na Wakil-na Ngalappas. Min pangulbanan-na, ley taraug-na kamatey. Min amanat-na, ley takoonan-tabi pasalan niyah kasampulnaan inyawa selama-lama.

<sup>11</sup>Ya na itu amanat bey pamasukuh aku leh Tuhan sinohoh nipamanduh, nipasaplag maka nipagnasihat ni manusiyah. <sup>12</sup>Min sababan leh hinang-ku tu, hangkan aku nikatiksaan ma beteh naan. \*Dalam beteh itu, mba du aku iyah sabab katantuhan aku bang seyyan pangandolan-ku. Maka tantu aku nipasalamat leh na kememon anu bey pangandol-na ma aku sampey ni llow pabalik-na ni dunya.

<sup>13</sup>Saga anu bey panduh-ku ma kau, ya na ilu hinang-nu suntuan pamanduh ni karencehean, magbeyah maka iman maka aseh-lasa bey pamuwan kau leh si Isa Al-Masih. <sup>14</sup>Min tabang maka kawasa Ruhul Kudus ya bey pinaturun ma kitabi, bogbogin paháp kamemon panduh bey pangandol-ku ma kau supaya maha tabengkok atawa tapakaat.

<sup>15</sup>Na asal du katoonan-nu, kahekaan ábey nabangan áku milu ma lahat Asiya ley na maglahihan, beteh na si Pigilus maka si Hirmugin.

<sup>16</sup>Ngkon si Nipuris ya bey taptap makosog pangateyan-ku. Mura-murahan iya nikaasean leh Panghuh-tabi sampey saga aa ma okoman-na. Sabab maha iya bey iyah nibow aku minsan beteh-ku dikowh pilisu. <sup>17</sup>Bey papiitu-na ni दौर Rom, maha niyah harokan-na miha áku sampey ley aku tatummu-na. <sup>18</sup>Boh asal du katoonan-nu ginisan

---

\*01:12 Ma waktu bey panulat kitab itu, si Pol masi gih nijil ma दौर Roma pasalan leh pagnasihat-na amanat Al-Masih.

tabang-na waktu-ku bey miilu ma Ipesos. Mura-murahan heya panungbas íya leh Panghuh-  
tabi pag taabut llow dambuli-na.

## Jud 2

### Addat dikayuh sasohoan Tuhan

<sup>1</sup>Ná tuwan, min tabang pamuwan leh si Isa Al-Masih, patottogun pangateyan-nu. <sup>2</sup>Sa  
toggol kow bey seheh-ku, asal takale-nu panduh-ku ni kahekaan bey makasaksih. Ná,  
kamemon panduh itu subey pasampey-nu ni saga aa tapangandolan maka tau manduh  
supaya tapasampey du sab ni ásididi. <sup>3-4</sup>Bilang dikayuh sasohoan Al-Masih, subey kow  
sakap sidja nandalan katiksaan beteh bey talabeyan-kami. Ya pamintangan-ta addat  
dikayuh sundalu háp maka tapangandolan. Maha na iya palamud ma kahinangan sikeyya  
sundalu. Ati ya ngkon pagtuyuan-na, katowwaan nakurah-na ma kahinangan-na.  
<sup>5</sup>Damikiyan ámaglomba subey meyah sidja ma aturan paglomba. Bang mba, minsan du iya  
makadaug, maha niyah tungbas-na. <sup>6</sup>Dikayuh gih sab pamintangan-ta, bang áa hutu  
maghuma, iya dahu-dahu nibahagian palsukuan-na ma llow pagkuttuh. <sup>7</sup>Pikilun paháp  
kamemon bissara-ku tu sabab nibuwanan du kow panghati leh Panghuh-  
tabi.

<sup>8</sup>Ya taptap nientom leh nu, ábey pina-kullum min kamatey ya na si Isa Al-Masih,  
dikayuh panubuh Nabi Daud. Ya na ili amanat hap nipasaplag leh ku <sup>9</sup>hangkan aku  
nitiksaan maka nilangan sampey niengkotan gih beteh dikayuh álanggal-sarah. Dalam  
beteh ili, mba du talangan-siga pamasaplag Palman Tuhan. <sup>10</sup>Hangkan na, lillah aku  
nandalan kamemon katiksaan karnah leh saga átakdil palsukuan Tuhan. Supaya leh  
pagparatsaya-siga ma Al-Masih, niyah kalappasan-siga maka kahalan hap selama-lama ma  
jom sulgah.

<sup>11</sup>Itu dikayuh kabtangan ni kasabannalan:

Bang kita meyah ma pangulbanan-na\*

---

\*2:11 Mareyh anu itu dikayuh tarasul nikalang ma waktu niyah aa magpapandi tandah  
meyah na siga ma pangulbanan si Isa. Ma waktu siga magpapandi, itu sapantun ley siga  
matey puwas ley llum pabing. Hati-na, ya addat laat niteykutan na bohoh meyah na ma  
kahandak Tuhan.

Ma okoman-na kasampulnaan-ta

<sup>12</sup>Bang sandalan-ta katiksaan

Ma parinta-na kita nitungbasan

Bang iya mba nikilá leh ta

Mba du sab kita kila-na

<sup>13</sup>Mundusiyah papinda, boh iya mba

Palman-na nituman sidja

### **Addat-tabiát katowwaan Tuhan**

<sup>14</sup>Kamemon saga anu itu subey taptap nipaentom ni jamaa. Tuhan makasayu kamemon addat-tabiát-tabi, hangkan na subey siga soho nu maha maglugat pasalan hatihan bissara. Sabab anu itu maha niyah patudjuhan-na, nong gih makakaat pagparatsaya saga aa makakale. <sup>15</sup>Patuyuh-tuyuin hinang-nu supaya katowwaan Tuhan ma kau bilang dikayuh sasohoan-na ya hantap magpanduh ni kasabannalan. Ati maha niyah kaiyaan-nu pasalan hinang-nu.

<sup>16</sup>Daa palamud magbissara jowlakah. Addat beteh ili ya na mowa manusiyah makadusa maka patá gih min Tuhan. <sup>17</sup>Panduh saga aa ili sapantun sakki, likkas kalemed, beteh bey kahalan di si Himinus maka si Pilitus ya bey naggaan panduh-ta. <sup>18</sup>Siga tu bey neykutan panduh ni kasabannalan. Ya yuk-siga, min tadda du konoh Tuhan bey ma-kullum ámatey. Hati-na, ma llow dambuli-na mba na niyah aa pina-kullum pabalik ni sulgah. Ná, min panduh-siga, leh siga makapakaat pagparatsaya ákarenehean.

<sup>19</sup>Sugah maha siga makapakaat panduh ni kasabannalan. Sabab itu sapantun batu manunggul tottog mba tabowa leh sollog bang pangalayohan. Maka niyah indan-na beteh itu: “Asál takoonan leh Tuhan bang seyyan bannal palsukuan-na.” Maka ya du, “Sagannap áa palsukuan Tuhan subey patá min kalaatan.”

### **Dalilan kapanyapan**

<sup>20</sup>Bang ma lumah ádayahan, niyah kapanyapan leh ngahinang min bulawan maka min pilak, ya na nitagana ma llow mulliya. Niyah du sab leh ngahinang min kayu maka min tanah, ya na nipakey llow-llow. <sup>21</sup>Ná ya kapanyapan bulawan maka pilak sih, ya na dikowh

dalilan ápatá min kalaatan. Ma pangandah Tuhan, aa itu sussi maka tapangandolan numan maksud Tuhan ni kahapan. <sup>22</sup>Bang pinatowwah ma kau, bilang dikayuh anak-bahau daa dulin napsu-nu. Gom peen ya palánun addat bontol, pagparatsaya, kasi-lasa maka pagsulut-sulut ma pagkahi-nu, magbeyah maka sagannap ámagtaat min pangateyan sussi tudju ni Panghuh-tabi. <sup>23</sup>Ebot bey ling-ku sih, daa palamud magsuwal-jawab ma saga anu maha niyah kasongan-na. Sabab saga anu itu ya na makabowa-bowa maglugat sampey magbonoh na. <sup>24</sup>Ya addat dikayuh sasohoan Tuhan subey háp ni aa kamemon, maha maglugat atawa maglengog. Subey iya tau manduh maka sabal-na pinatahah. <sup>25</sup>Bang iya manduan saga ánaggaan íya, subey deyoh pangateyan-na. Sabab maha katoonan-ta niyah du waktu nitabangan siga leh Tuhan magtowbat maka ngahati kasabannalan. <sup>26</sup>Supaya makasayu na siga sampey makalappa gih min kawasa Panglima seytan ya na beteh bey ngandamakan siga supaya meyah ma kahandak-na.

### **Jud 3**

#### **Pasal waktu kahinapusan**

<sup>1</sup>Entomun pangahaka-ku tu: ma waktu deyh na kahinapusan, song pasong na kasusahan maka kalaatan ma dunya. <sup>2</sup>Saga manusiyah song abbuhan maka bingngis. Ya ngkon niisbat, magdaya maka ngandulan napsu-siga. Mba na siga talow ma Tuhan, mba du sab mag-addat ma mattoa-siga atawa ngentom buddi. <sup>3</sup>Mba na niyah tandah aseh. Mba du sab tau ngampun atawa nulut pagkahi-siga. Pangalimut, napsuhan maka sumil gih. Maha na niyah niyat-siga ngahinang kahapan. <sup>4</sup>Panipu gih, pangandupang, maka mantug-mantug di-siga. Ya ngkon kabilahihan-siga parasahan hap. Maha na niyah napsu-siga magtaat ni Tuhan. <sup>5</sup>Bolloh-bolloh mag-ammal, sugah mba niyah tandah pagtowbat. Halliin saga aa beteh ilu. <sup>6</sup>Addat-siga ngalatag kalumah-lumaan ngakkalan saga karandahan ya maha niyah katottogan pikilan-siga. Siga tu likkas tabalubut sabab masi gih ma jom pagdusa maka tabowa leh napsu-siga. <sup>7</sup>Silli siga pakale ma panduh bahau sugah mba tasilang-siga bang tudju ni kasabannalan atawa mba. <sup>8</sup>Bannan ángakkalan siga sab, asal bengkok na pikilan-siga maka mba niyah kasabannalan pag-agama-siga. Nisaggaaan leh siga panduh ni kasabannalan, beteh bey hinang sasohoan Pir-awn ya bey naggaan Nabi Musa, ya na si

Yanis ka si Yambis.\* <sup>9</sup>Sugah maha niyah kasongan maksud saga ángakkalan sih. Maha du toggol, tabistu karupangan-siga beteh bey nowwah ma sasohuan Pir-awn sih.

### **Pataptap ma Palman Tuhan**

<sup>10</sup>Tuwan, asal katoonan-nu na panduh-ku, palangey addat-ku maka maksud-ku. Katoonan-nu du sab pagtaat-ku ni Tuhan maka kasi-lasa-ku ma pagkahi-ku manusiyah. Sampey na iman maka sabal-ku <sup>11</sup>ma jom kabinsanaan maka katiksaan beteh anu bey pinatowwah ma aku leh saga aa ma दौर Antiyuk, Ikuni maka Listara. Sugah minsan pididi nisandalan, ley du tapuwasan-ku min tulung-tabang Panghuh-tabi. <sup>12</sup>Sa bannal-na, sagannap ámaghiyat meyah ma Al-Masih ni lan kabontolan, tantu nisaggah maka kalabey tiksah. <sup>13</sup>Sabab song pasong kajahowlakaan saga ádupang maka álaat. Nong siga taakkalan nong du sab siga ngakkal pagkahi-siga. <sup>14</sup>Sugah kau lu subey pataptap ma panduh bey niadjian maka nikahagad leh nu. Sabab katoonan-nu niyah katantuhan saga ábey manduan kau. <sup>15</sup>Maka sowmo min bey kadikih-nu, asal bey na tadjian-nu al-Kitab ya na manduan kau lan ni kasalamatan min pagparatsaya-nu ma si Isa Al-Masih. <sup>16</sup>Kamemon Palman ma al-Kitab asal bey min kawasa Tuhan, maka heya guna-na pamanduh ni kasabannalan, pamabontol kalaatan maka kasaan, maka pamatowwah lan tudju ni kahapan. <sup>17</sup>Supaya sagannap sasohuan Tuhan jukup pangahati-na maka pangittau-na maka asal sakap ngahinang kamemon kahapan.

## **Jud 4**

### **Kahinapusan panohoan**

<sup>1</sup>Ná tuwan niyah gih panohoan-ku ma kau ma pangandah Tuhan maka si Isa Al-Masih ya na wakil ngahukum manusiyah ma sinóng, állum ka atawa ámatey. Ya na iya pabalik ni dunya matannah parinta-na. <sup>2</sup>Hangkan na ya subey hinang-nu sakahaba llow pagtuyuh-tuyuin mahalayak Palman Tuhan ni manusiyah. Minsan du waktu eyyan, asal kow subey sakap sidja manduh. Pahapun leh nu manduh maka patahaun iman-nu matowwah kasaan-

---

\*3:8 Disi Yanis ka si Yambis tu tau ngahinang-hinang. Kamemon mujijat bey nihinang leh Nabi Musa tandah kawasa Tuhan, nisaggaan leh siga supaya mba magkahagad Pir-awn

sigá maka pahogotun pangandol-siga. <sup>3</sup>Sabab maha na toggol, karenehean mba na bilahi pakale ma panduh ni kabontolan. Ya paruli-siga na, ginisan kaguru-guruhan manduh eyyan-eyyan ya katowwaan atawa kabilahian-siga. <sup>4</sup>Hati-na, mba na sigá bilahi pakale ma panduh ni kasabannalan. Ya beyah-siga saga pali-pali. <sup>5</sup>Sugah kau Timoti, eyyan kahalan-nu, patottogun pikilan-nu. Sandalin kamemon katiksaan. Bowahun manusiyah meyah ma Al-Masih maka tumanun hinang bey panohoan ma kau. <sup>6</sup>Sabab mba na toggol, tukbar-ku na inyawa-ku ni Tuhan maka moleh na aku ni okoman-na. <sup>7</sup>Sapantun ámaglomba, deyh-na taabut-ku tobtoban. Bey pag-anggowtaan-ku panohoan Tuhan ma aku maka maha bey lопас pangandol-ku ma iya. <sup>8</sup>Hangkan na ma beteh naan, ya agaran-ku tungbas bey pamasukuh leh Panghuh-tabi ma sagannap ábontol. Ati sikeyya sidja aku buwanan-na, sugah sampey kamemon áa bey taptap nganggaran llow palahil pamarinta-na. Sabab pangahukum-na bontol sidja.

### **Ngamuh tabang si Paul**

<sup>9</sup>Na tuwan, bang makajari, pagmohot-mohotin makapiitu nehean aku. <sup>10</sup>Apa si Dimas ley ni दौरα Tisilonika. Ley aku ambanan-na sabab ya ngkon kabilahian-na magparasahan háp. Si Kiriskis sab, ley sohoh-ku ni Galatiya, maka si Titus sab ni Dalmati. <sup>11</sup>Ngkon laasa seheh-ku beteh naan si Lukas. Hangkan na, ma waktu patulak-nu, ngaun si Malkus dahú boh bowahun piitu. Sabab tantu iya makatabang ma hinang-ku tu. <sup>12</sup>Pasalan si Tikikus sab, ley sohoh-ku piilu ni Ipesos tag-nu.

<sup>13</sup>Siddi lling, ma waktu-nu tulak piitu, daa kaypatun pahapit ma दौरα Trowas ngaun juba ley tatambanan-ku ma lumah di si Korpo. Labi awla na saga buk maka sulat-ku.

<sup>14</sup>Pasalan si Iskandal sab ya átukang nampa, heka kalaatan bey hinang-na ma áku. Tuhan na ya nungbasan íya. <sup>15</sup>Subey iya hallian-nu sabab kosog panaggah-na pagnasihatta.

<sup>16</sup>Bey bohoh-bohoh panumaldiya ma aku, maha niyah minsan dikayuh seheh-ku bey mogbogan áku. Ley sidja aku tambanan-siga. (Mura-murahan hinang-siga mba niitung

dusa.) <sup>17</sup>Sugah maha aku bey nitambanan leh Panghuh-tabi. Nong ley gih pakosog-na pangateyan-ku magnasihah amanat-na ni saga bangsa sikeyya Yahudi. Maka ley gih aku talappasan-na min kapiligruhan, sapantun átalappasan min bowah halimaw. <sup>18</sup>Maka tantu talappasan-na aku min kamemon kalaatan nihinang ma aku, sampey bowa-na gih aku ni okoman-na. Wajib iya nisanglitan maka nipuji sampey ni kasaumulan. Amin.

### **Salam Duwaa**

<sup>19</sup>Salam-duwaa ni ámaglaki-bini di si Pirisila ka si Akili, sampey na ni baanan aa ma okoman si Unisipurus.

<sup>20</sup>Arapun si Irastus, ley magpatamban ma दौर Kurintu. Ati si Turupimus sab, ma Militos ley tambanan-ku sabab mba hap parasahan-na. <sup>21</sup>Ná, palikkas kow piitu padpad mba gih waktu pamaliyu.

Itu si Ubulus masampey salam-duwaa-na ni kau. Ya du si Puddin, si Linus, si Kalawda maka karenehean danakan-tabi Al-Masihini miitu.

<sup>22</sup>Ná, muramurahan kow nimaliman maka nirahmatan leh Panghuh-tabi.

Wassalam